

花絮回顧 Episodes of the year

EMC Solution Forum

A large number of visitors were interested to know more about the enterprise storage solutions showcased by ASL at EMC Solution Forum.

EMC解決方案論壇

大批與會者對自動系統於EMC解決方案論壇所展示的企業儲存方案極感興趣。



Integrated Club Management System Press Briefing

With the aim towards enhancing service quality and operation efficiency, Hong Kong Resort Company Limited engaged with ASL to deploy Integrated Club Management System for the membership clubs in Discovery Bay.

綜合俱樂部管理系統新聞簡佈會

為提升服務質素及營運效率，香港興業有限公司委託自動系統為其位於愉景灣的會所配置綜合俱樂部管理系統。



IMlogic Press Conference

ASL partnered with IMlogic to deliver secure instant messaging to enterprise customers, using the latest technologies to tackle ever-changing security challenges.

IMlogic新聞發佈會

自動系統與IMlogic合作為企業客戶提供安全即時訊息方案，利用最新科技克服瞬息萬變的安全挑戰。

Business Partner Innovation Center Press Conference

ASL and IBM China/Hong Kong announced ASL's subsidiary, ELM, opened HK SAR's first IBM Business Partner Innovation Center to help local Independent Software Vendors embrace new technologies and address emerging business opportunities in Hong Kong and China.

業務夥伴创新中心新聞發佈會

自動系統與IBM宣佈自動系統集團附屬公司榆林電腦開設全港首家IBM業務夥伴创新中心，協助本地獨立軟件開發商利用先進技術把握中、港市場的新機遇。

花絮回顧 Episodes of the year

2005 Annual Dinner

About 700 ASL staff enjoyed a brilliant evening of fun and entertainment at 2005 annual dinner. One of the highlighted programs included group singing performed by senior executives of ASL and Sun Microsystems.

2005周年聚餐

約七百名自動系統員工於2005周年聚餐渡過了一個極盡歡愉的晚上，精彩節目包括自動系統與美國太陽電腦管理層大合唱。



WebSAMS and Technical Support Services Seminar

About 200 teachers from over 180 schools attended the seminar to learn more details about the WebSAMS and Technical Support Services provided by ASL.

網上校管系統及技術支援研討會

超過180間學校約200名老師出席研討會，了解有關自動系統提供的網上校管系統及技術支援服務詳情。



ASL-Sun Partnership's 20th Anniversary

Year 2005 marks the 20th anniversary of ASL and Sun Microsystems partnership. Senior management executives from both companies took photo at ASL's Shatin headquarters after a meeting to discuss the future business plan.

From left: Mr. Robert MacRitchie, Executive Vice President, Global Sales Organization of Sun Microsystems, Mr. Y T Lai, Managing Director of ASL and Mr. Daniel Yu, President of Sun Microsystems Greater China.

自動系統與美國太陽電腦合作20周年紀念

2005年是自動系統與美國太陽電腦合作20周年紀念。兩間公司的高層管理人員在自動系統沙田總部商討未來業務策略後拍照留念。

左起：美國太陽電腦公司環球銷售部執行副總裁Mr. Robert MacRitchie、自動系統董事總經理賴音廷先生及美國太陽電腦公司大中華區（總監）余宏德先生。

RFID Luncheon Meeting

ASL partnered with CSC, its ultimate controlling shareholder, organized the Radio Frequency Identification (RFID) luncheon meeting to explain the opportunities and challenges posed by this innovative technology to various decision makers from large enterprises.

無線射頻識別科技午餐聚會

自動系統聯同其於美國上市的最終控股公司CSC舉行無線射頻識別科技午餐聚會，向各大企業的決策者介紹RFID嶄新科技所帶來的機遇與挑戰。